

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

DEWAN BAHASA DAN PUSTAKA

AND

PRINCE OF SONGKLA UNIVERSITY

A memorandum made this day of 1995

between

DEWAN BAHASA DAN PUSTAKA, a body incorporated under the DBP Act 1959 Act 213 (Revised 1978) of P. O. Box 10803, 50926 Kuala Lumpur (hereinafter referred to as "**DBP**") on one part

and

PRINCE OF SONGKLA UNIVERSITY, of Prince of Songkla University, Pattani 94000, Thailand (hereinafter referred to as "**PSU**") on the other part.

WHEREAS

- A) **DBP** is a semi-government body responsible towards the development of Malay language and literature in Malaysia and the international level in line with **DBP**'s objective of making the Malay language as one of the important languages in the world.

- B) In realizing this objective, **DBP** agrees to enter into an area of cooperation with **PSU** in the dissemination of the Malay language as one of the communication and education languages.

CLAUSE V

DBP and **PSU** shall assist each other in organising trips and strengthening the exchange programmes in the sphere of staff, student exchange as well as the exchange of material and information as detailed below:-

Staff Exchange

Staff exchange between the two institutions may take place in any programme that will be of mutual benefit. Such exchanges may include, but not limited to, teaching, research study visits, supervision or undergraduate students and academics, and academic development.

Student Exchange

Student exchange between the two institutions may take place for such purposes that include, but not limited to, study, training and research.

Material and Information Exchange

Exchange of materials and information between the two institutions which may be of mutual benefit for such purposes that include, but not limited to, researches and publications.

CLAUSE VI

Students, academics and staff of **PSU** with the relevant writing skills shall be given the opportunity to publish their articles in the magazines published by **DBP**.

CLAUSE VII

From time to time both parties are agreeable to the setting up of a mechanism to study and report on the scope and field of cooperation to be covered by both parties.

CLAUSE VIII

DBP and **PSU** agree to the setting up of a Malay Language Development and Coordinating Body (MLDCB) at **PSU** to encourage the usage, development of the Malay language as well as to build and nurture Malay literature and culture amongst the various communities with the interest. Both parties shall create an institutional cooperation to ensure that the programmes and activities organized run smoothly and successfully.

CLAUSE IX

DBP and **PSU** shall negotiate with each other in any procedures and every activity planned or to be carried out and in determining matters involving the work, duration of a particular programme and activity, estimation of cost and other matters in reaching a mutual agreement.

CLAUSE X

This Memorandum of Understanding may be amended through the mutual agreement of both institutions. Each party may forward their proposals to terminate this agreement by informing the other party through written notice in advance. In event of the termination, the provisions of this agreement shall continue to apply to on-going programmes until their completion.

This memorandum shall not create any liabilities between both parties and shall be deemed as an expression of their intention and desire to cooperate towards the fulfillment of their respective functions.

This memorandum shall take effect on the date of the signing of this memorandum and shall continue to be in force unless mutually terminated in writing by both parties.

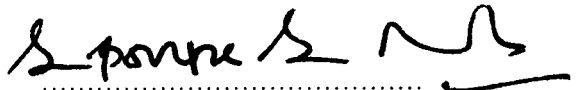
IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have set their hands the day and year first above written.

Signed for and on behalf of
DEWAN BAHASA DAN PUSTAKA

Signed for and on behalf of
**PRINCE OF SONGKLA
UNIVERSITY**



.....
HAJI ABDUL AZIZ DERAMAN
Director General



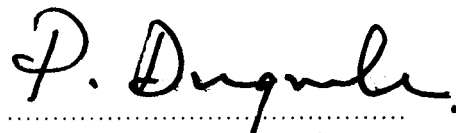
.....
PROF. DR. SIRIPONGSE
SRIBHIBHADH
President

In the presence of :

In the presence of :



.....
HAJI SHA'ARI ABDULLAH



.....
PROF. PADOONGYOT
DUANGMALA